



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tal-21 ta' Gunju, 2013

Citazzjoni Numru. 260/2008

**A B**

**-vs-**

**Direttur tar-Registru Pubbliku, C D, u Dr Mark Busuttil  
u l-Prokuratur Legali Victor Bugeja li b'digriet tat-2 ta'  
Diċembru 2009 ġew nominati bħala kuraturi deputati  
biex jirrappreżentaw lit-tifel minuri tagħha E D**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fit-13 ta' Mejju 2011  
li permezz tiegħu l-attriċi A B ppremettiet:

Illi fid-19 ta' Settembru 2007 twieled E D kif jirriżulta mill-  
anness ċertifikat tat-twelid (Dok A).

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi omm il-minuri, l-attriċi hija mart il-konvenut C D pero' hija *de facto* sseparata minnu. Kopja taċ-ċertifikat taż-żwieġ qiegħed jiġi esebit bħala Dok B.

Illi fl-imsemmi ċertifikat tat-twelid il-konvenut C D huwa mniżżel bħala l-missier naturali tat-tifel minuri msemmi, u dan minħabba l-preżunzjoni li min jitnissel fiż-żwieġ hu preżunt li hu wild il-konjuġi kif kontemplat fl-artikolu 67 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illi kif ser jirriżulta waqt is-smiegħ u t-trattazzjoni ta' din il-kawża, il-missier naturali tal-minuri m'huwix il-konvenut C D.

Għaldaqstant l-esponenti titlob umilment li din l-Onorabbli Qorti jogħgobha:

- 1) Tiddikjara illi għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi illi l-konvenut C D m'huwix il-missier naturali tal-minuri E D.
- 2) Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jemenda l-att tat-twelid tal-minuri E D billi, f'dik il-parti dedikata għad-dettalji ta' missier it-tarbija, dawn jitħassru u jitniżżel illi huwa missier mhux magħruf.

Bl-ispejjeż u l-konvenuti nġunti in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attriċi u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku ppreżentata fit-23 ta' Marzu 2012, li permezz tagħha eċċepixxa bir-rispett:

Illi preliminarjament jiġi rilevat li fuq il-mertu b'mod partikolari dwar il-paternita' tal-minuri E D, l-esponent naturalment mhuwix edott mill-fatti li ġew iddikjarati fir-rikors ġuramentat u għalhekk huw jirrimetti ruħu għar-riżultanzi proċesswali u kif ukoll għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti, għalkemm f'dan l-ambitu l-esponent umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex tistieden lill-partijiet kollha nvoluti sabiex jissottomettu ruħhom għat-

Kopja Informali ta' Sentenza

testijiet ġenetiċi kif provdut fl-Artikolu 77D tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illi madankollu mingħajr preġudizzju għas-suespost, ir-rikorrenti jeħtieġilha illi tipprova l-impossibbiltà fizika tal-kongungiment bejnha u bejn żewġha C D u dan tul il-perjodu li jispeċifika l-Artikolu 77 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illi fl-istess waqt ir-rikorrenti trid ukoll tegħleb il-preżunzjoni legali maħluqa bis-saħħa tal-Artikolu 81 (2) tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta billi adegwatament u konvincentement turi li l-pussess ta' stat tal-minuri E D ma jaqbilx mal-att tat-twelid tiegħu bin-numru ta' iskrizzjoni 3202 tas-sena 2007.

Illi subordinatament u bla preġudizzju għall-premess, f'każ li jiġu superati l-eċċezzjonijiet fuq imsemmija, l-esponenti xorta waħda jhoss li huwa fl-aħjar interess tal-minuri E D, li r-rikorrenti tispeċifika min huwa l-isem eżatt tal-allegat missier naturali ħalli b'hekk dan ikun jista' jiġi msejjaħ fil-kawża anke bl-applikazzjoni tal-Artikolu 149 tal-Kodiċi Ċivili. Di fatti huwa opportun li jekk il-minuri ħa jitlef l-istat ta' iben imwieled u mnissel fiż-żwieġ talanqas għandu jkun jaf min huwa l-missier naturali tiegħu.

Illi finalment dejjem mingħajr preġudizzju għal fuq espost, l-esponent jissottometti li fi kwalunkwe każ l-azzjoni tar-rikorrenti mhijiex attribwibbli għal xi għemil jew nuqqas ta' aġir ta' l-esponent u għaldaqstant huwa m'għandux jiġi assoġġettat għall-ispejjeż tal-kawża istanti.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjeż kontra r-rikorrenti li qegħda tiġi ngunta in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda.

Rat illi l-kuraturi ma pprezentawx risposta;

Rat l-atti proċesswali;

Rat illi in segwitu għad-dikjarazzjoni tal-attriċi fil-verbal tas-seduta tas-26 ta' Marzu 2013 il-kawża tħalliet għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi l-attriċi qed titlob dikjarazzjoni illi t-tarbija illi kellha mill-konvenut żewġha li minnu hija separata, liema tarbija hija registrata bħala ibnu, fil-fatt hija wild ta' missier mhux magħruf;

Illi din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet "**Josianne Giusti vs Pierre Giusti et**" deċiża fis-16 ta' Frar 2001 kienet qalet illi:

*" ... fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut ... fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x' taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti ... irriteriet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-artikolu 77 tal-Kodiċi Ċivili (- ara fost oħrajn "**Spiteri pro et noe vs Cilia et**", deċiża fit-30 ta' Jannar 1998) ... Finalment hemm l-ammissjoni tal-omm li minkejja li waħeda mhux biżżejjed (Art 70 (2)) tal-Kodiċi Ċivili, meħuda ma' dawn iċ-ċirkostanzi l-oħra telimina kull dubju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija."*

Illi l-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubju dwar it-talba tal-attriċi.

## **DEĊIŻJONI**

**Għaladqstant għal dawn il-motivi l-Qorti tiddeċiedi din il-kawża billi:**

- 1. tiddikjara li l-minuri E, mhux il-wild naturali tal-konvenut C D;**
- 2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku illi jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji, u dan fi żmien għaxart ijiem minn meta l-istess Direttur jiġi notifikat**

Kopja Informali ta' Sentenza

**mill-attur bil-konnotati tiegħu u b'kopja vera ta' din is-sentenza.**

**L-ispejjeż jithallsu mill-attriċi.**

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----